

Samples of the Search Topics for the NTCIR-3 CLIR Task

A Sample of Chinese Topics

```
<TOPIC>
<NUM>001</NUM>
<SLANG>CH</SLANG>
<TLANG>CH</TLANG>
<TITLE>漢代文物大展</TITLE>
<DESC>
查詢故宮博物院所舉辦之千禧漢代文物大展相關內容
</DESC>
<NARR>
台灣故宮博物院是著名的典藏中國寶物的博物館，有關漢朝的典藏品展現了西元前 206 年到西元 220 年，中國漢朝的強盛與偉大。對於故宮博物院所舉辦之千禧漢代文物大展之說明，例如展出的文物種類、對於展出文物之介紹、展出時間、故宮的籌畫過程、合作單位等，以及展出後的成果與民眾的反應視為相關。非本次展覽內容之漢代文物介紹，以及其他展覽活動之介紹視為不相關。
</NARR>
<CONC>
漢代，文物大展，故宮博物院，歷史
</CONC>
</TOPIC>
```

A Sample of Korean Topics

```
<TOPIC>
<NUM>001</NUM>
<SLANG>CH</SLANG>
<TLANG>KR</TLANG>
<TITLE>"한 왕조의 예술과 문화" 전시</TITLE>
<DESC>
국립 궁전 박물관의 한 왕조의 예술과 문화 전시에 대한 정보를 찾아라.
</DESC>
<NARR>
국립 궁전 박물관은 엄청난 중국의 소장품으로 인해 잘 알려져 있다. 한 왕조의
```

소장품들은 기원전 206 년에서 220 년 사이에 거대하고 번영했던 중국을 보여준다. 관련된 문서는 미술 전시관에 있는 문화적, 역사적 유물들의 분류, 전시 일정, 어떻게 박물관이 전시 준비를 했는지, 협력사, 전시회의 성과에 대한 대중들의 반응 등에 초점을 맞추고 있어야 한다. 다른 전시회에서 보인 적도 없고, 진열되어 있지도 않은 한 왕조의 미술이나 문화에 대한 소개는 적합하지 않다.

</NARR>

<CONC>

한 왕조, 한 왕조의 예술과 문화, 전시, 국립 궁전 박물관, 역사

</CONC>

</TOPIC>

A Sample of Japanese Topics

<TOPIC>

<NUM>001</NUM>

<SLANG>CH</SLANG>

<TLANG>JA</TLANG>

<TITLE>展覧会「漢代の芸術と文化」</TITLE>

<DESC>

故宮博物館で行われた「漢代の芸術と文化」という展覧会についての情報を探す。

</DESC>

<NARR>

故宮博物館は、中国コレクションがすぐれていることでよく知られている。漢代のコレクションは、紀元前 206 年から西暦 220 年までの中国の繁栄期を表すものである。芸術的な展示物における文化的・歴史的遺物の種類、展覧会の日程、故宮博物館がどのように展覧会の準備をしたか、展覧会の協賛パートナー、展覧会に対する市民の反応などに焦点を当てている文書を関連文書とみなす。展示されていない漢代の芸術や文化や他の展覧会の紹介は、不適合とする。

</NARR>

<CONC>

漢代, 漢代の芸術と文化, 展覧会, 故宮博物館, 歴史

</CONC>

</TOPIC>

A Sample English Topics

```
<TOPIC>
<NUM>001</NUM>
<SLANG>CH</SLANG>
<TLANG>EN</TLANG>
<TITLE>The Exhibition "Art and Culture of the Han Dynasty"</TITLE>
<DESC>
Find information of the exhibition "Art and Culture of the Han Dynasty" in the National
Palace Museum
</DESC>
<NARR>
The National Palace Museum is the well-known museum for its great Chinese
collections. The collections of Han Dynasty show the great and prosperous time from
206 B.C. to 220 A.D. in China. The related documents should focus on categories of
cultural or historical relics in art exhibition, schedule of the exhibition, how the
National Palace Museum prepared it, the cooperation partners, and popular reactions
to the achievements of the exhibition. Introduction of art and culture of the Han
Dynasty, which is not showed on display and other exhibition, will be regarded as
irrelevant.
</NARR>
<CONC>
Han dynasty, Art and Culture of the Han Dynasty, exhibitions, National Palace
Museum, history
</CONC>
</TOPIC>
```

Other 79 search topics are omitted because of the large volume.

Full list of the search topics for each language is available in the online proceedings at the URL:

<http://research.nii.ac.jp/ntcir/workshop/OnlineProceedings3/>